

Новое Правило о прививке коклюша

Вопросы и ответы

1) Что такое Tdap?

- ◇ Tdap это дополнительная прививка для старших детей, подростков и взрослых. Прививка надежно защищает от 3 опасных заболеваний: столбняка, дифтерии и коклюша.
 - Столбняк(также сжатие челюстей) происходит болезненное сжатие мышц. Также может привести к сжатию челюсти когда человек не может открывать рот или глотать.
 - Дифтерия- инфекция гортани может привести к проблемам с дыханием, параличем, проблемам с сердцем и смерти.
 - Коклюш- это заразное заболевание которое вызывает сильные приступы кашля и трудности с дыханием . Заболевание легко передается от больного человека во время кашля или чиханий. Симптомы могут присутствовать на протяжении нескольких месяцев. Коклюш особенно опасен для младенцев.

2) Какое новое правило Tdap для 7 – 12 классников?

- ◇ Новый закон АВ 354 изменил правило для студентов с 7-12 класс :
 - В следующем школьном году (2011-2012) все студенты поступающие в 7, 8, 9, 10, 11 или 12 классы должны предъявить подтверждение о прививке от коклюша(Tdap) до начала школы.
 - На следующий учебный год (2012-13) и последующие учебные года все студенты кто начинает с 7 го класса должны предъявить справку о Tdap прививке.
 - Подтверждение о прививке будет считаться действительным только после 7-летнего возраста.

3) Все ли ученики с 7го- 12 класс должны получить прививку Tdap?

- ◇ Да, все включая новых студентов и тех кто переходит из общественных и частных школ.
- ◇ В 2011-2012 учебный год все студенты кто начинает с 7-12 класса должны предъявить справку о том что прививка была сделана до начала школы. Начиная с 2011-2012 школьного года этот закон касается только 7 классников. Возможно небольшое количество исключений.

4) Если у моего ребенка нет прививки Tdap до начала учебного года?

- ◇ Он/Она не может начинать учебу. Каждый студент у кого нет необходимой Tdap прививки не будет допущен к учебе до тех пока школа не получит подтверждение о прививке.

5) Что делать когда мой ребенок получил Tdap прививку?

- ◇ Когда ваш ребенок получил Tdap прививку , принесите копию карты прививок в школу которую посещает ваш ребенок.
- ◇ Школьная медсестра или другой работник школы отметит что ваш ребенок может начать посещать школу в следующем школьном году.

6) Где я могу найти копию прививочной карты?

- ◇ Спросите в офисе вашего врача или клиники
- ◇ Если у вашего ребенка нет лечащего врача , спросите у врача где вы наблюдались последний раз.

7) Мой ребенок получил Tdap вакцину до вступления в силы нового закона: нужно ли повторять еще раз?

- ◇ Если ваш ребенок уже получил прививку Tdap к или после 7 –летнего , он/она не нуждается в повторной вакцинации.

Для большей информации о Tdap or Коклюше, visit the California Department of Public Health at <http://www.shotsforschool.org/tdaplaw.html> or the Center for Disease Control website at: <http://www.cdc.gov/pertussis/>



Новое правило о прививке от коклюша



Уважаемые Родители и Опекуны,

Новый закон обязывает всех учеников поступающих с 7 по 12 классы иметь дополнительную **Tdap** прививку **до начала школы** в Агусте, 2011. Эта прививка защищает вашего ребенка от коклюша, сейчас в Калифорния эпидемия этого заболевания.

Коклюш это очень заразное заболевание которое может продолжаться недели а то и месяцы. Защита от прививки полученной ранее или коклюш который был ранее не защищает полностью и требуется дополнительная прививка. Одна доза Tdap прививки защитит детей, их друзей, членов семьи и общество.

Если ваш ребенок уже получил дополнительную прививку после 7-летия, пожалуйста принисите карточку прививок в офис школы. На данный момент у нас нет этой информации о вашем ребенке.

Если ваш ребенок еще не получил дополнительную прививку Tdap, пожалуйста свяжитесь в вашим врачом или клиникой чтобы получить прививку как можно скорее. После получения , пожалуйста принисите справку с офис школы.

Все карточки прививок должны иметь печать или подпись врача или клиники.

Если у вас есть вопросы смотрите на обратной стороне . За дополнительной информацией обращайтесь к школьной медсестре или посетите www.shotsforschool.org/tdaplav.html

Нет Медицинской Страховки?

Звоните **Children's Health Initiative of Yolo County** по **(866) 607-4030** or (916) 572-0560. Опытные специалисты помогут вам оформить бесплатные или недорогие программы. Их представители будут присутствовать в вашей начальной школе при регистрации к начальный класс **Апрель 9^{ое} с 9 am -12 дня**. Также можете посетить их офис по адресу Alyce Norman Preschool, 1200 Anna Street Room 21, West Sacramento.

Если у вашего ребенка нет страховки здесь предлагают прививки бесплатно или за небольшую

**плату :
Yolo County
Health Department**

137 N. Cottonwood Street,
Woodland, CA

530-666-8645

Клиника открыта по
Средам с 2-5 pm.

Прививки \$10 за одну
and \$3 за

дополнительные.

**Sacramento
Native American
Health Center**

2020 J Street,
Sacramento, CA

916-341-0575

Только по
предварительной
записи. Прививки \$10 за
одну без страховки.

**Health Shack
Vaccination Program
at Wind Youth Center**

701 Dixie Avenue
Sacramento, CA 95815

916-628-1407

Возможны бесплатные
прививки. По
предварительной записи
Вторник и Четверг с 12
до 4 дня